

Nazwa przedmiotu/modułu:	Teksty użytkowe w kulturze					
Nazwa angielska:	Functional Texts in the culture					
Kierunek studiów:	Filologia; profil: filologia germańska - od podstaw – z realizmawstwem					
Poziom studiów:	Stacjonarne, I-go stopnia – licencjackie					
Profil studiów	Praktyczny					
Jednostka prowadząca:	Karkonoska Państwowa Szkoła Wyższa w Jeleniej Górze, Wydział Nauk Humanistycznych i Społecznych, Zakład Filologii					
Prowadzący przedmiot:	dr Marcelina Szewczuk-Sadowska					
I Formy zajęć, liczba godzin						
Semestr	W	C	L	WR	Łącznie	ECTS
3	-	-	-	15	15	2
II Cel przedmiotu:						
<p>C1 – Przedstawienie studentom wybranych cech charakterystycznych języka niemieckiego używanego w tekstach użytkowych i zapoznanie ich z rodzajami tekstów.</p> <p>C2 – Rozwijanie praktycznej umiejętności pisanie tekstów używanych w świecie kultury.</p> <p>C3 – Ćwiczenie umiejętności parafrazowania i streszczania.</p> <p>C4 – Uświadomienie studentom roli słownictwa oraz regularnego czytania tekstów z różnych źródeł w procesie rozumienia i przyswajania języka niemieckiego.</p> <p>C5 – Kształtowanie umiejętności: efektywnego wykorzystania autentycznych materiałów niemieckojęzycznych, podręczników, słowników ogólnych i akademickich; wykonania zleconych zadań (indywidualnie i/lub w grupach).</p>						
III Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji:						
Brak						
IV Oczekiwane efekty uczenia się:						
<p>EU1 – Student zna reguły dotyczące stylu pisanie tekstów użytkowych i potrafi je zastosować.</p> <p>EU2 – Student potrafi sparafrazować i streścić tekst w języku niemieckim.</p> <p>EU3 – Student rozpoznaje charakterystyczne cechy języka niemieckiego i potrafi tę umiejętność wykorzystać w przyswajaniu sobie nowego słownictwa.</p> <p>EU4 – Student potrafi, indywidualnie i w grupie, przygotować krótką wypowiedź pisemną na określony temat. Potrafi ocenić pracę własną na tle prac innych studentów i rozumie, które z zastosowanych przez niego elementów językowych, formalnych i treściowych wymagają dalszego doskonalenia wiedzy oraz umiejętności językowych.</p> <p>EU5 – Student potrafi analizować dane i przedstawić je w formie raportu.</p> <p>EU6 – Student posługuje się słownictwem na poziomie kursu, stosując je właściwie w danym kontekście językowym i sytuacyjnym.</p>						
V Treści programowe:						

Forma zajęć: warsztat		Liczba godzin
war. 1	Rodzaje tekstów użytkowych i rejestr języka stosowany w tekstach użytkowych.	1
war. 2	Maile półformalne, uprzejme wyrażanie prośby.	1
war. 3-4	Maile urzędowe – podanie o pracę. List motywacyjny.	2
war. 5	Memo – notatki; okólnik.	1
war. 6-7	Protokołowanie.	2
war. 8-9	Przygotowywanie ankiety, rodzaje i formy pytań.	2
war. 10-11	Raporty.	2
war. 12-13	Streszczenia.	2
war. 14	Test pisemny.	1
war. 15	Omówienie prac i podsumowanie wiedzy, umiejętności i kompetencji personalno-społecznych nabytych podczas kursu.	1
Suma godzin		15
VI Narzędzia dydaktyczne:		
1.	Podręczniki leksykalno-gramatyczne, teksty przedmiotowo-metodyczne i anglojęzyczne materiały autentyczne.	
2.	Słowniki synonimów, antonimów, skrótów i skrótowców, tezaury; ogólne, tematyczne i specjalistyczne - w języku angielskim, wydania książkowe i dostępne na stronach WWW.	
3.	Dostęp do Internetu – podczas niektórych zajęć; komputery wyposażone w karty dźwiękowe i słuchawki; rzutnik multimedialny.	
VII Metody dydaktyczne		
1. Metody podające: objaśnienie, opis 2. Metody eksponujące: praca z tekstem źródłowym, nagrania audio, materiały video. 3. Metody problemowe-aktywizujące: praca w parach i/lub w grupach; dialog, rozmowa, dyskusja.		
VIII Sposoby oceny (F – formująca, P – podsumowująca)		
F1	Krótkie zadania pisemne sprawdzające wiedzę leksykalno-gramatyczną i teoretyczną Ocenie podlegają: <ul style="list-style-type: none"> treść (maks. 5 pkt); interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt); gramatyka (maks. 5 pkt); słownictwo (maks. 5 pkt); styl (maks. 5 pkt). Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.	
P1	Indywidualny projekt, tzw. portfolio dokumentujące samodzielną pracę studentów nad rozwijaniem umiejętności pisania Ocenie podlegają: <ul style="list-style-type: none"> treść (maks. 5 pkt); interpunkcja/ortografia (maks. 5 pkt); gramatyka (maks. 5 pkt); słownictwo (maks. 5 pkt); styl (maks. 5 pkt). Uzyskana ilość punktów (maks. 25) przeliczana jest na ocenę.	
P2	Test pisemny (rodzaj zadań: streszczenie, parafraza, przygotowanie tekstu	

	<p>użytkowego) sprawdzający umiejętności nabyte w czasie kursu.</p> <p>Przeliczenie punktów na oceny wygląda następująco:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ocena bardzo dobra - 100% -92% • ocena dobra plus - 91% - 83% • ocena dobra - 82% - 74% • ocena dostateczna plus - 73 %- 63% • ocena dostateczna - 62% - 52% • ocena niedostateczna - 51% i poniżej
--	--

IX Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Łączna i średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie zajęć)	15
Godziny kontaktowe z nauczycielem (w trakcie konsultacji, średnio na studenta)	6
Przygotowanie się do zajęć	39
SUMA	60
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	2

X Literatura podstawowa i uzupełniająca

Literatura podstawowa:

1. Jaworowska M.; Zielińska M.: *Teksty użytkowe w języku niemieckim*, Wydawnictwo Szkolne PWN, Warszawa 2007
2. Kiefer, K-H.: *Der letzte Schliff. Intensiv-Training für polnische Deutschlerner in Studium und Beruf*, wyd. Poltext, Warszawa 2013
3. Motta, G.: *Lebensgeschichten direkt. Opowiadania z ćwiczeniami*, wyd. Lektor Klett, Poznań 2009.
4. Hering A; Matussek M.: *Geschäftskommunikation. Besser schreiben*, Hueber Verlag, Ismaning 2007.

Literatura uzupełniająca:

1. PONS Słownik obrazkowy POLSKO-NIEMIECKI, Poznań 2006
2. Woźniakowski, G. (red.): *Słownik tematyczny języka niemieckiego*, Kanion, Zielona Góra 2004
3. Podkowińska-Lisowicz, M.: *Język niemiecki. Listy i teksty użytkowe z tłumaczeniami*, wyd. Langenscheidt, Warszawa 2004
4. Słowniki internetowe, np. www.pons.eu, pl.bab.la/slownik/polski-niemiecki

1.

XI TABLICA POWIĄZAŃ EFEKTÓW PRZEDMIOTOWYCH I KIERUNKOWYCH Z CELAMI PRZEDMIOTU W ODNIESIENIU DO METOD ICH WERYFIKACJI

Efekty uczenia się	Odniesienie danego efektu do efektów zdefiniowanych dla całego programu	Cele przedmiotu	Treści programowe	Narzędzia dydaktyczne	Metody dydaktyczne	Sposób oceny
EU 1	K_W01 K_W03 K_U12 K_U14	C1, C2, C3	Ćw. 1-15	1, 2, 3	1, 2, 3	F1, P1
EU 2	K_W01 K_U12 K_U14	C1,C2, C3,C4	Ćw. 10-14	1,2,3	1, 2, 3	F2, P2

EU 3	K_ U12 K_ U14 K_ U01 K_ W03	C1, C2, C3, C4,	Ćw. 1-15	1,2,3	1, 2, 3	F2, P2
EU 4	K_ U12 K_ K01 K_ U01	C2, C3, C4	Ćw. 2-15	1,2,3	1, 2, 3	F2, P2
EU 5	K_ U12 K_ U14 K_ W08	C2,C3,C4,C5,	Ćw. 8-15	1,2, 3	1, 2, 3	F1, P2
EU 6	K_ K01 K_ U12 K_ U14 K_ U01 K_ W03 K_ W08	C2, C3, C4, C5,	Ćw. 1-15	1,2,3	1, 2, 3	F1, P1, P2

XII ZASADY WERYFIKACJI OCZEKIWANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Na ćwiczeniach rozpoczynających kurs studentom przedstawione są informacje dotyczące wymagań oraz zakresu sprawdzania opanowanych przez nich wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz zasady oceniania i zaliczania kursu w zależności od stopnia opanowania efektu.

XIII INNE PRZYDATNE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Kurs opracowała: dr Marcelina Szewczuk-Sadowska

Kontakt: marcelina.szewczuk@kpswjg.pl